

# Реєстрація постійного місця проживання іноземців та членів сімей іноземців та присвоєння іноземцю номера PESEL

## Інформаційний лист про надання послуги

Дата затвердження  
22.11.2019

### Реєстрація постійного місця проживання іноземців та членів сімей іноземців та присвоєння іноземцю номера PESEL

#### Управління міста Жешува

#### 1. Необхідні для розгляду справи документи

Заповнений і підписаний бланк ЗАЯВИ НА ПОСТІЙНЕ ПРОЖИВАННЯ, що містить встановлені законом дані особи, нове місце постійного проживання та адресу попереднього місця проживання, дані довіреної особи, а також підтвердження факту проживання особи власником або іншим суб'єктом, який має законне право власності на житло, та, за наявності, документ, що підтверджує законне право власності на житло власника або суб'єкта. Документом, що підтверджує право власності на приміщення, може бути, зокрема, цивільно-правовий договір, витяг із земельного та іпотечного реєстру, адміністративне рішення або рішення суду. Якщо особа, яка здійснює реєстрацію, має законне право власності на приміщення - вона сама підтверджує факт проживання особи в даному приміщенні - іноземець, який не є громадянином держави-члена Європейського Союзу, громадянином держави-члена Європейської асоціації вільної торгівлі (ЄАВТ) - сторони Договору про Європейський економічний простір або громадянином Швейцарської Конфедерації, а також член сім'ї такого іноземця, який не є громадянином вищезазначених країн, повинен пред'явити:

- посвідку на проживання, видану у зв'язку з наданням дозволу на постійне проживання, дозволу на проживання довготермінового резидента ЄС, дозволу на проживання з гуманітарних міркувань, додаткового захисту або наданням статусу біженця в Республіці Польща, документ «дозвіл на толерантне проживання» або дозвіл на постійне проживання, дозвіл на проживання довготермінового резидента ЄС, рішення про надання статусу біженця в Республіці Польща, додаткового захисту, дозволу на проживання з гуманітарних міркувань або дозволу на толерантне проживання в Республіці Польща.

Іноземець, який є громадянином держави-члена Європейського Союзу, громадянином держави-члена Європейської асоціації вільної торгівлі (ЄАВТ) - сторони Договору про Європейський економічний простір, або громадянином Швейцарської Конфедерації, дійсний проїзний документ або інший дійсний документ, що посвідчує його особу, та один з наступних документів:

- дійсний документ, що підтверджує право на постійне проживання,
- довідка про реєстрацію місця проживання громадянина Європейського Союзу,
- заява про реєстрацію місця проживання в Республіці Польща.

Член сім'ї іноземця, який не є громадянином держави-члена Європейського Союзу, громадянином держави-члена Європейської асоціації вільної торгівлі (ЄАВТ) - сторони Договору про Європейський економічний простір, або громадянином Швейцарської Конфедерації, повинен пред'явити дійсний документ та один з наступних документів:

- дійсну посвідку на постійне проживання члена сім'ї громадянина Європейського Союзу,
- дійсну посвідку на проживання члена сім'ї громадянина Європейського Союзу."

Для перевірки - документ, що підтверджує право власності на приміщення: наприклад, цивільно-правовий договір, витяг з земельного та іпотечного реєстру, адміністративне рішення, рішення суду або інший документ, що підтверджує право власності на приміщення.

Присвоєння номера PESEL при реєстрації:

Всі іноземці, які перебувають на території Республіки Польща понад 30 днів, під час реєстрації місця проживання отримують номер PESEL в обов'язковому порядку.

#### 2. Подання заяви в електронному вигляді

Подати заяву на постійне проживання можна у формі електронного документа через платформу ePUAP. Доступ до електронного документообігу мають особи, які мають підтверджений профіль довіреної особи.

Іноземець, який здійснює електронну реєстрацію місця постійного проживання, повинен додати до заяви електронний документ, що підтверджує його законне право на житлове приміщення, а в разі неможливості його отримання - цифрову копію цього документа, а громадянин, який не має законного права на житлове приміщення, повинен додати до заяви електронний документ, що містить заяву власника або іншої особи, яка має законне право на житлове приміщення, про підтвердження його проживання в цьому приміщенні, та документ, що підтверджує законне право на житлове приміщення цього власника або особи, або в разі неможливості його отримання - цифрову копію цих документів.

Документом, що підтверджує право власності на приміщення, може бути, зокрема, цивільно-правовий договір, копія земельного та іпотечного кадастру або витяг з I та II розділів земельного та іпотечного кадастру, адміністративне рішення або рішення суду.

Якщо іноземець НЕ є громадянином держави-члена ЄС, ЄАВТ або Швейцарської Конфедерації, і не є членом сім'ї такого іноземця, він не може зареєструватися онлайн. В офісі необхідно пред'явити документи, які підтверджують право на проживання в Польщі.

#### 3. Оплата

Реєстрація місця проживання є безкоштовною.

#### 4. Місце подачі документів

З питань реєстрації можна звернутися до Центру із зв'язків з громадськістю та цивільних питань, вул. Окжей, 1, перший поверх, кім. 14 - 15, тел. 17 875 43 89/91/93, а також до

- Пункт обслуговування мешканців Управління міста Жешув у Культурно-торговому центрі "Millenium Hall", вул. Копісто, 1, тел. 17 875 40 95 / 96 / 97,
- Пункт обслуговування мешканців Управління міста Жешув в торговому центрі "Nowy Świat", вул. Краковска 20, тел. 17 875 40 91 / 92 / 93 / 94,
- Пункт обслуговування мешканців Управління міста Жешув в Галереї "Plaza", пр. Рейтана 65, тел. 17 875 40 85 / 86,
- Пункт обслуговування мешканців Управління міста Жешув в Галереї "Rzeszów", пр. Пілсудського 44, тел. 17 875 40 83/84.

#### 5. Спосіб та строки розгляду справи

1. Невідкладно - в момент прийняття органом гміни заяви про реєстрацію місця проживання.

Орган гміни видає особі ДОВІДКУ ПРО РЕЄСТРАЦІЮ ПОСТІЙНОГО МІСЦЯ ПРОЖИВАННЯ, яка є дійсною до моменту зміни місця проживання.

2. Орган гміни ухвалює рішення про реєстрацію шляхом прийняття відповідного розпорядження:

у разі, якщо заявлені для реєстрації дані викликають сумніви (зокрема, у разі відсутності підпису особи, яка має право власності на житлове приміщення, що підтверджує факт перебування особи в цьому житловому приміщенні)

у разі виникнення сумнівів щодо постійного чи тимчасового характеру проживання особи за заявленою адресою.

#### 6. Процедура оскарження

Рішення органу гміни може бути оскаржене до воєводи провінції, компетентного за місцем проживання.

#### 7. Правова основа

Закон «Про адміністративно-процесуальний кодекс» від 14 червня 1960 р. (З.В. за 2024 р., к.т. 572)  
Закон «Про облік населення» від 24 вересня 2010 р. (З.В. за 2022 р., к.т. 1191)  
Закон «Про гербовий збір» від 16 листопада 2006 р. (З.В. за 2023 р., к.т. 2111)  
Розпорядження Міністра внутрішніх справ і адміністрації «Про визначення зразків та порядку заповнення бланків, що використовуються при виконанні обов'язку реєстрації» від 13 грудня 2017 року  
(консолідований текст: З.В. за 2022 р., к.т. 2070).

#### 8. Примітки

Під постійним проживанням розуміється проживання у визначеному місці за визначеною адресою з наміром постійного проживання.

Іноземець, який є громадянином держави-члена Європейського Союзу, громадянином держави-члена Європейської асоціації вільної торгівлі (ЄАВТ) - сторони Договору про Європейський економічний простір або громадянином Швейцарської Конфедерації, а також член сім'ї такого іноземця, який не є громадянином вищезазначених держав, перебуваючи на території Республіки Польща, зобов'язаний зареєструватися в місці постійного проживання не пізніше ніж на 30-й день, рахуючи від дня прибуття в це місце.

Іноземець, який перебуває на території Республіки Польща, крім зазначених вище, зобов'язаний зареєструватися в місці постійного проживання не пізніше, ніж на четвертий день від дня прибуття до цього місця, за винятком випадків, коли його перебування на території Республіки Польща не становить більше 14 днів.

Заяву про реєстрацію місця проживання може також подати уповноважена особа, яка має довіреність, зазначену в ст. 33 § 2 Закону «Про адміністративно-процесуальний кодекс» від 14 червня 1960 р. (З.В. за 2024 р., к.т. 572), надану заявником у письмовій формі або подану для протоколу, після пред'явлення уповноваженою особою посвідчення особи або паспорта для перевірки в муніципальному органі влади.

Заву від імені недієздатної або обмежено дієздатної особи повинен подавати її законний представник, опікун або інша особа, яка фактично здійснює над нею опіку, за місцем їх спільного проживання. Реєстрація місця постійного проживання можлива:

1. з одночасним зняттям з реєстрації попереднього місця проживання - це найбільш зручна форма реєстрації, яка передбачає реєстрацію за новим місцем проживання без необхідності звертатися до муніципалітету за поточним місцем проживання для зняття з реєстрації. У цьому випадку зняття з реєстрації з поточного місця постійного проживання відбувається автоматично, при цьому ви можете одночасно знятися з реєстрації з тимчасового місця проживання, якщо таке зареєстроване.
2. без одночасного зняття з реєстрації з попереднього місця проживання - перед реєстрацією особа повинна знятися з реєстрації з попереднього місця проживання в органі гміни за місцезнаходженням об'єкта нерухомості, в якому вона раніше проживала.

Інформаційне застереження про обробку персональних даних

на підставі правового зобов'язання, покладеного на контролера (обробка у зв'язку з Законом «Про реєстри населення» від 24 вересня 2010 р.)

#### ІДЕНТИФІКАЦІЯ АДМІНІСТРАТОРА

Адміністраторами є:

1. Міністр цифровізації, офіс якого знаходиться у Варшаві (00-060) на вул. Крулевській, 27 - який несе відповідальність за ведення та розвиток реєстру PESEL,
2. Міністр внутрішніх справ і адміністрації, офіс якого знаходиться у Варшаві (02-591) на вул. Стефана Баторого, 5 - який несе відповідальність за розробку єдиної політики щодо виконання зобов'язань, викладених у Законі.

Щодо даних, які обробляються в паперовій формі та в інших базах даних, які веде орган з питань обліку населення, адміністратором є Мер міста Жешув, вул. Ринек, 1, 35-064 Жешув.

#### КОНТАКТНІ ДАНІ АДМІНІСТРАТОРА

З адміністратором - Міністром цифровізації можна зв'язатися через електронну адресу [iod@mc.gov.pl](mailto:iod@mc.gov.pl), за допомогою контактної форми на сайті <https://www.gov.pl/cyfryzacja/kontakt> або в письмовій формі на адресу зареєстрованого офісу адміністратора.

З адміністратором - Міністром внутрішніх справ і адміністрації можна зв'язатися письмово за адресою офісу адміністратора.

З адміністратором - Мером міста Жешув можна зв'язатися в письмовій формі за адресою офісу адміністратора.

#### КОНТАКТНІ ДАНІ ІНСПЕКТОРА З ПИТАНЬ ЗАХИСТУ ДАНИХ

Адміністратор - Міністр цифровізації призначив інспектора з питань захисту даних, з яким ви можете зв'язатися електронною поштою за адресою [iod@mc.gov.pl](mailto:iod@mc.gov.pl) або письмово за адресою офісу адміністратора. До інспектора з питань захисту даних можна звертатися з усіх питань, пов'язаних з обробкою персональних даних та реалізацією прав, пов'язаних з обробкою даних.

Адміністратор - Міністр внутрішніх справ і адміністрації призначив інспектора з питань захисту даних, до якого ви можете звернутися електронною поштою за адресою [iod@mswia.gov.pl](mailto:iod@mswia.gov.pl) або письмово за адресою офісу адміністратора.

Адміністратор - Мер міста призначив інспектора з питань захисту даних, з яким можна зв'язатися електронною поштою: [iod@rzeszow.pl](mailto:iod@rzeszow.pl)

До інспектора з питань захисту даних можна звертатися з усіх питань, що стосуються обробки персональних даних та реалізації прав, пов'язаних з обробкою даних.

#### МЕТА ОБРОБКИ ТА ПРАВОВА ПІДСТАВА

Ваші дані будуть оброблятися з метою:

- реєстрації у зв'язку з:
- наданням або зміною номера PESEL,
- зміною цивільного стану, імені або прізвища, смертю,
- зміною громадянства,
- видачею нового посвідчення особи або паспорта,
- зміною проїзного документа іноземця,
- реєстрацією зобов'язання щодо реєстрації місця проживання, яке полягає в:
- реєстрації за місцем постійного або тимчасового проживання,
- знятті з реєстрації місця постійного або тимчасового проживання,
- повідомленні про виїзд і повернення з поїздки за межі Польщі,
- отриманні вами довідки про власні дані, зібрані в реєстрі PESEL,
- виправленні невідповідностей у даних.

Ваші дані будуть оброблятися на підставі Закону «Про облік населення».

#### ОТРИМУВАЧІ ДАНИХ

Ваші персональні дані можуть надаватися суб'єктам, які відповідно до положень Закону «Про облік населення» мають на це право, а саме службам; органам публічної адміністрації; судам і прокуратурі; судовим виконавцям; державним і місцевим органам влади та іншим суб'єктам - в обсязі, необхідному для виконання публічних завдань; особам і організаційним одиницям, якщо вони продемонструють законний інтерес до цього; організаційним одиницям - з метою проведення досліджень, статистики, опитувань громадської думки, якщо після використання дані будуть змінені таким чином, що унеможливить ідентифікацію суб'єктів даних; іншим особам та організаційним одиницям, якщо вони демонструють юридичний або фактичний інтерес в отриманні даних, за умови отримання згоди суб'єктів даних, визначених окремими нормативно-правовими актами. Одержувачем даних є також Центр персоналізації документів Міністерства внутрішніх справ і адміністрації в рамках виконання завдання з надання доступу до ваших даних.

#### ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ ДАНИХ

Дані в реєстрі PESEL зберігатимуться необмежений час.

#### ПРАВА СУБ'ЄКТІВ ДАНИХ

Ви маєте право доступу та право вимагати виправлення ваших даних, а також даних осіб, над якими ви маєте законну опіку, наприклад, даних дітей.

#### ПРАВО НА ПОДАННЯ СКАРГИ ДО НАГЛЯДОВОГО ОРГАНУ

Ви також маєте право подати скаргу до наглядового органу з питань захисту даних держави-члена за місцем вашого постійного проживання, місцем роботи або місцем, де відбулося передбачуване порушення.

#### ДЖЕРЕЛО ОТРИМАННЯ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ

Ваші дані до реєстру PESEL вносяться наступними органами:

- керівником органу реєстрації актів цивільного стану, який складає свідоцтва про народження, шлюб і смерть та вносить зміни до цих свідоцтв, а також видає рішення про зміну імені або прізвища,
- органом гміни, який здійснює обов'язок реєстрації місця проживання,
- органом гміни, який видає або анулює посвідчення особи,
- воєводою або консулом Республіки Польща, який видає або анулює паспорт,
- воєводою або міністром внутрішніх справ, які вносять зміни до порядку набуття або втрати польського громадянства.

#### ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДОБРОВІЛЬНІСТЬ АБО ОБОВ'ЯЗОК НАДАННЯ ДАНИХ

Зобов'язання надавати персональні дані випливає із Закону «Про облік населення».

**Дані інформаційного листа про надання послуги**

Опрацював(ла)	Агнешка Чарнота	22.11.2019
Затвердив(ла)	Божена Кужьяк	01.08.2023
Особа, відповідальна за актуалізацію даних у інформаційному листі	Агнешка Чарнота	22.11.2019